Montageanleitung (Original)

gesis® NRG GST18i5

gesis® BASIC 92.050.1553.1
gesis® DIMM 92.050.1653.0

Einspeisemodul

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10 – 14
96052 Bamberg
Phone +49 951 9324-0
Fax +49 951 9324-198
info@wieland-electric.com
www.wieland-electric.com

wieland

HINWEISE

- Alle Komponenten des gesis® NRG-Systems dürfen nur von geschulten Elektrofachkräften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.
- Personal, das diese Komponenten installiert, in Betrieb nimmt oder wartet, muss diese Anleitung gelesen und verstanden haben.
- Die einschlägigen Normen, Richtlinien, Vorschriften und Bestimmungen des jeweiligen Landes sind zu beachten.
- Ggf. erforderliche Schutzmaßnahmen und Schutzeinrichtungen müssen den gültigen Vorschriften entsprechen.
- Beschädigte Produkte dürfen weder installiert noch in Betrieb genommen werden.
- Im Falle eines Defekts senden Sie die Komponente zurück an Wieland Electric.
- Verwenden Sie keine Komponenten von Drittherstellern. Für Schäden, die aus Kombination mit Komponenten von Drittherstellern resultieren, wird keine Gewährleistung übernommen.
- Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Eingriffe gut auf.

VORSICHT

- Für blaue Flachkabel (DIMM) nur blaue Systemkomponenten verwenden.
- Für grüne und schwarze Flachkabel (BASIC) nur schwarze Systemkomponenten verwenden.
- Keine Verwechslungsgefahr mit Systemen gemäß IEC 60309, IEC 60320 oder IEC 60906 bzw. mit nationalen Stecker- und Steckdosensystemen für den Hausgebrauch.
- Verwechselbarkeit zwischen Installationssteckverbindersystemen verschiedener Hersteller wird nicht automatisch durch Übereinstimmung mit der EN 61535 verhindert.
- Die Kompatibilität mit Produkten von Fremdherstellern kann nicht gewährleistet werden.
- Installationssteckverbinder sind kein Ersatz für nationale Stecker- / Steckdosensysteme für den Hausgebrauch.
- In leicht zugänglichen Bereichen müssen ungenutzte Steckverbindungen mit Verschlussstücken versehen werden.

VORSICHT

- Wenn das Einspeisemodul nachträglich auf dem Flachkabel versetzt wird, müssen die Kontaktöffnungen im Kabel mit Kabelpflaster verschlossen werden!
- Niemals unter Spannung Montage oder Demontage durchführen.

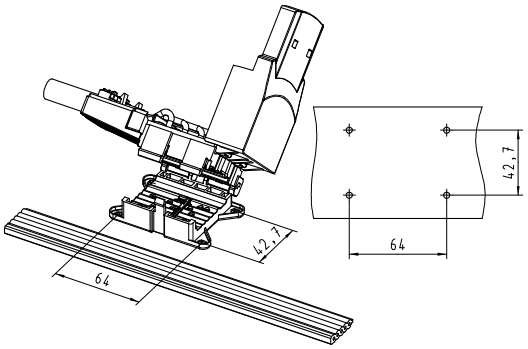
Die Komponenten des GST18® -Systems dienen der Verteilung von Energie und/oder Daten im Innenbereich von Gebäuden.

1 Lieferumfang (vormontiert)

Die gelieferten Komponenten und Kabel dürfen weder verändert noch modifiziert werden.

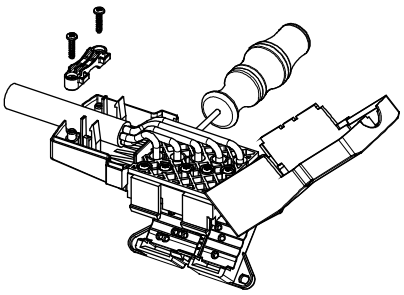
- Bodenplatte 1×
- Bestücktes Anschlussmodul 1×
- Zugentlastungsbügel 1×
- Zugentlastungsschrauben 2×
- Deckel 1×

2 Bohrlochbemaßung

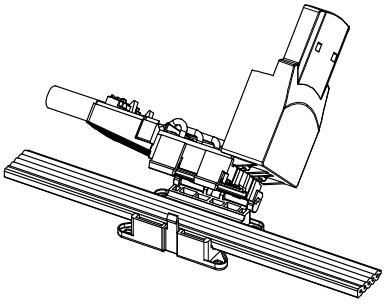


3 Montage

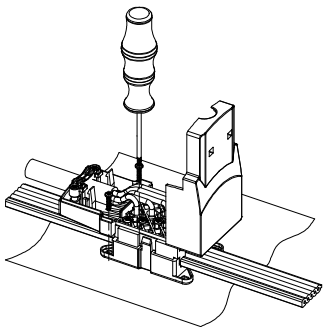
1. Einspeisekabel abmanteln(PE: 100 mm, L1/D1: 82 mm, N: 72 mm, L2/D2: 62 mm, L3: 56 mm, Abmantelhilfe im Deckel) und abisolieren (8 mm). Bei feindrähtigen Adern Ader-endhülsen verwenden. Adern nacheinander in die gekennzeichneten Klemmsstellen einlegen und Anschlussschrauben anziehen (0,5 Nm).
2. Einspeisekabel in die Zugentlastung einlegen, Zugentlastungsbügel mit beiden Schrauben anziehen (0,6 Nm).



3. Flachkabel in einem geeigneten Kabelführungssystem verlegen. Verlegerichtung für die Abgangsrichtung der Steckverbinder beachten. Flachkabel bündig in die codierte Bodenplatte einlegen (92.050.1553.1 für grünes/schwarzes Kabel, 92.050.163.0 für blaues Kabel).



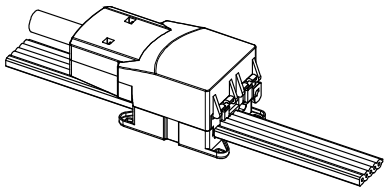
4. Optional Bodenplatte mit den Befestigungslöchern am gewünschten Untergrund befestigen.



5. Anschlussmodul schließen und mit deutlich vernehmbarem Klicken einrasten. Danach alle Kontaktschrauben nacheinander anziehen (0,5 Nm).

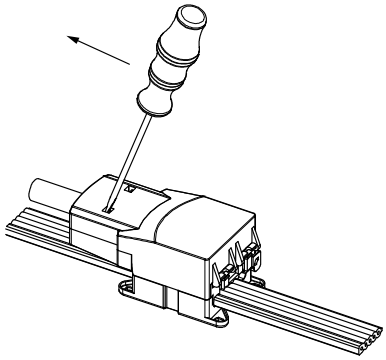
6. Deckel schließen und mit deutlich vernehmbarem Klicken einrasten.

Achtung:
Wenn der Deckel nicht vollständig schließt, wurden nicht alle Schrauben korrekt angezogen!

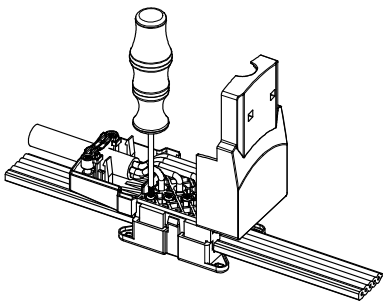


4 Demontage

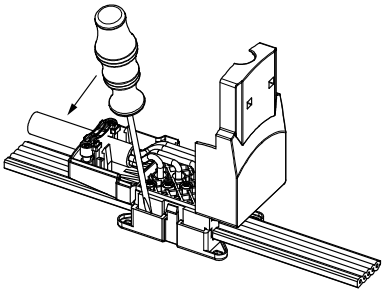
1. Verriegelung des Deckels mit einem Werkzeug (Schraubendreher) öffnen. Verriegelungsnasen in Pfeilrichtung drücken.



2. Kontaktschrauben und Anschlussschrauben lösen.



3. Verriegelung der Bodenplatte mit Werkzeug (Schraubendreher) entriegeln und Modul vom Flachkabel lösen. Öffnungen in der Isolation mit Kabelpflaster verschließen.



5 Technische Daten

Bemessungsspannung	250 / 400 V	
Bemessungsstrom	20 A	
Schutzklasse	I	
Schutzart	IP40	
Anschlussquerschnitt Einspeisekabel	f mit Aderendhülsen 2,5 … 4 mm²	e ohne Aderendhülsen 2,5 … 6 mm²
	Achtung: Für feinadrige Kabel müssen Aderendhülsen verwendet werden!	
Anzugsdrehmoment Kontaktschrauben	0,5 Nm	
Anzugsdrehmoment Zugentlastung	0,6 Nm	

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10 – 14
96052 Bamberg Germany
Phone +49 951 9324-0
Fax +49 951 9324-198
info@wieland-electric.com
www.wieland-electric.com

NOTE

- All gesis® NRG system components may only be installed, commissioned and maintained by qualified electricians.
- Personnel who install, program, operate or maintain this device must have read and understood these instructions.
- The relevant standards, guidelines, regulations and provisions of the respective country must be observed.
- Protective measures and mechanisms must correspond to applicable regulations.
- Damaged products may neither be installed nor operated.
- In case of a defect, please return the component to Wieland Electric.
- Never use components from third-party manufacturers. No guarantee shall be offered for damage resulting from a combination with third-party components.
- Please keep these instructions in a safe place for later reference.

CAUTION

- Use only blue system components for blue flat cables (DIMM).
- Use only black system components for green and black flat cables (BASIC).
- No hazardous interchangeability with systems based on IEC 60309, IEC 60320, IEC 60906 and with national connector and socket systems for home use.
- Interchangeability between installation connector systems from different manufacturers is not automatically prevented by compliance with EN 61535.
- Compatibility with products from other manufacturers cannot be guaranteed.
- Installation connectors do not replace national connector/socket systems for home use.
- Unused connectors must be provided with closures in easily accessible areas.

CAUTION

- If the feed-in module is later shifted on the flat cable, then the contact openings in the cable must be closed by cable patches!
- Never install or remove while energized.

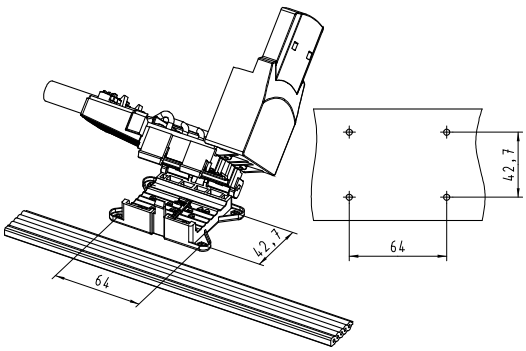
The components of the GST18® system are used to distribute energy and/or data in building interiors.

1 Scope of supply (pre-assembled)

The supplied components and cables may neither be changed nor modified.

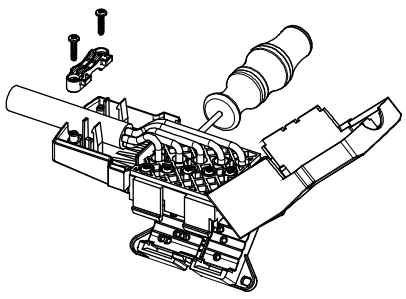
- Baseplate 1×
- Equipped connecting module 1×
- Pull relief bracket 1×
- Pull relief screws 2×
- Cover 1×

2 Borehole dimensioning



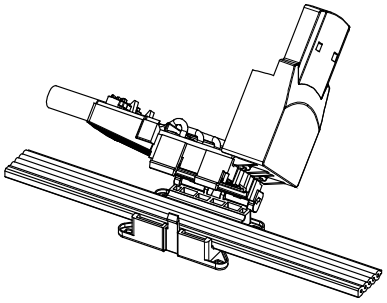
3 Mounting

1. Dismantle the feeder cable (PE: 100 mm, L1/D1: 82 mm, N: 72 mm, L2/D2: 62 mm, L3: 56 mm, dismantling tool in the cover) and strip the insulation (8 mm). Use ferrules for fine-stranded wires. Insert the wires consecutively into the labeled clamping points and tighten the connection screws (0.5 Nm).

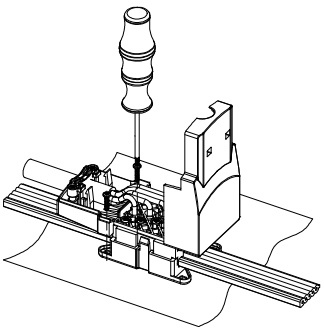


2. Insert the feeder cable into the pull relief and use both screws to tighten the pull relief bracket (0.6 Nm).

3. Lay the flat cable in a suitable cable routing system. Note the laying direction for the outlet direction of the connectors. Insert the flat cable concisely into the coded baseplate (92.050.1553.1 for green/black cable, 92.050.163.0 for blue cable).



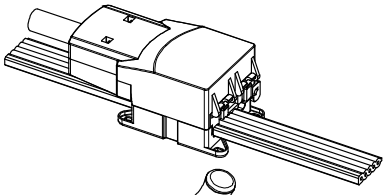
4. Use the two mounting holes to attach the optional baseplate to the desired subsurface.



5. Close the connecting module and latch it with a clearly audible click. Then tighten all of the contact screws consecutively (0.5 Nm).

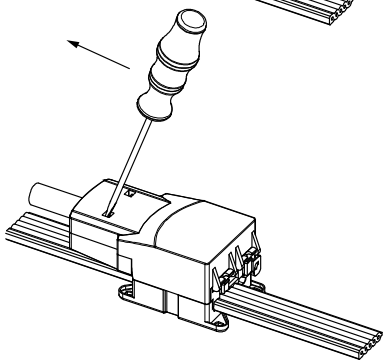
6. Close the cover and latch it with a clearly audible click.

Caution:
The screws are not all correctly tightened if the cover does not completely close!

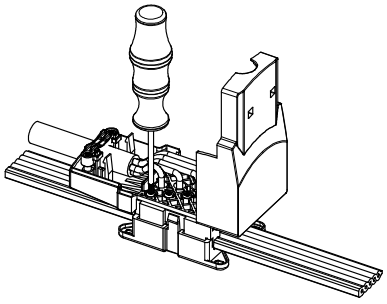


4 Removal

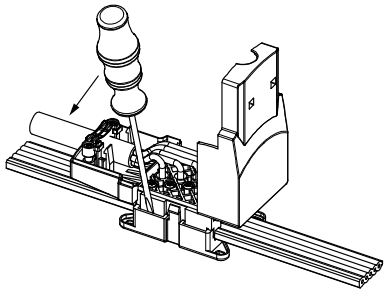
1. Use a tool (screwdriver) to open the cover interlock. Press the interlock lugs in the direction of the arrow.



2. Loosen the contact screws and connection screws.



3. Use a tool (screwdriver) to unlatch the baseplate interlock and to release the module from the flat cable. Use cable patch to seal openings in the insulation.



5 Technical data

Rated voltage	250 / 400 V	
Rated current	20 A	
Protection class	I	
Protection type	IP40	
Connector cross section of feeder cable	f with ferrules 2.5 … 4 mm² **Caution:** Ferrules must be used for fine-wired cables!	e without ferrules 2.5 … 6 mm²
Tightening moment of the contact screws	0,5 Nm	
Tightening moment of the pull relief	0,6 Nm	

Notice de montage (traduction)

gesis® NRG GST18i5

gesis® BASIC 92.050.1553.1
gesis® DIMM 92.050.1653.0

Module de connexion

Wieland Electric GmbH
Brennerstraße 10 – 14
96052 Bamberg Germany
Phone +49 951 9324-0
Fax +49 951 9324-198
info@wieland-electric.com
www.wieland-electric.com

wieland

REMARQUES

- Tous les composants du système gesis® NRG ne doivent être installés, mis en service et entretenus que par des électriciens qualifiés.
- Le personnel chargé de l'installation, de la mise en service et de l'entretien de ces composants doit avoir lu et compris cette notice.
- Les normes, règlements, directives et dispositions en vigueur dans le pays concerné doivent être respectés.
- Les mesures de sécurité et les dispositifs de sécurité nécessaires doivent correspondre aux prescriptions applicables.
- Ne pas installer ni mettre en service les produits endommagés.
- En cas de défaut, vous êtes prié d'envoyer le composant à Wieland Electric.
- Veuillez ne pas utiliser de composants de fabricants tiers. Pour tout dommage résultant de la combinaison avec des composants de fabricants tiers, aucune garantie n'est accordée.
- Veuillez conserver soigneusement cette notice pour des interventions ultérieures.

ATTENTION

- Pour des câbles plats bleus (DIMM), il faut utiliser seulement des composants du système bleus.
- Pour des câbles plats verts et noirs (BASIC), il faut utiliser seulement des composants du système noirs.
- Pas de risque de confusion avec des systèmes selon CEI 60309, CEI 60320 ou CEI 60906, ou avec des systèmes nationaux de fiches et prises de courant domestiques.
- Le risque de confusion entre les systèmes de connecteurs d'installation de différents fabricants n'est pas écarté automatiquement par la conformité à la norme EN 61535.
- La compatibilité avec des produits de fabricants tiers ne peut pas être garantie.
- Les systèmes de connecteurs d'installation ne doivent pas être utilisés à la place des systèmes nationaux de fiches et prises de courant domestiques.
- Dans des zones faciles d'accès, les connecteurs non utilisés doivent être munis d'obturateurs.

ATTENTION

- Si le Feed-in module doit être décalé ultérieurement sur le câble plat, les ouvertures de contact dans le câble doivent être fermées avec du ruban adhésif pour câbles !
- Ne jamais effectuer un montage ou un démontage sous tension.

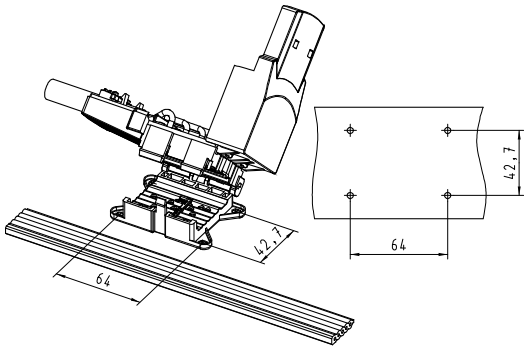
Les composants du système GST18® servent à distribuer de l'énergie et/ou des données à l'intérieur de bâtiments.

1 Volume de la livraison (composants préassemblés)

Il est interdit de changer ou de modifier les composants et les câbles livrés.

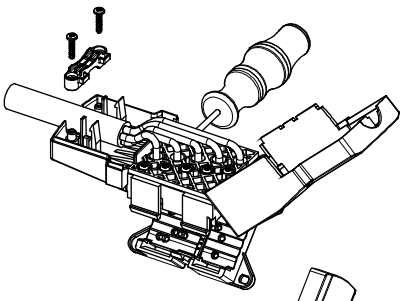
- Plaque de fond 1×
- Module de connexion équipé 1×
- Étrier de décharge de traction 1×
- Vis de décharge de traction 2×
- Couvercle 1×

2 Dimensions des trous de perçage

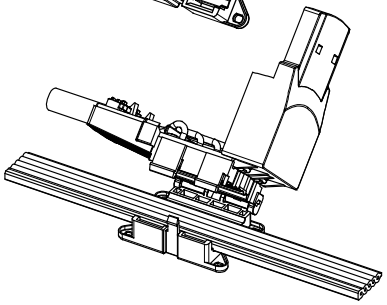


3 Montage

1. Enlever la gaine du câble d'alimentation (PE : 100 mm, L1/D1: 82 mm, N: 72 mm, L2/D2: 62 mm, L3: 56 mm, aide pour le dénudage dans le couvercle) et le dénuder (8 mm). En cas de câbles à conducteus souples, il faut utiliser des embouts. Placer les conducteurs les uns après les autres dans les bornes repérées et serrer les vis de rac-cordement (0,5 Nm).

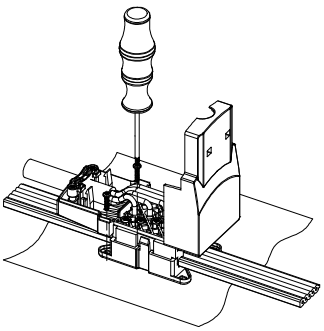


2. Insérer le câble d'alimentation dans la décharge de traction, visser l'étrier de décharge de traction avec les deux vis (0,6 Nm).



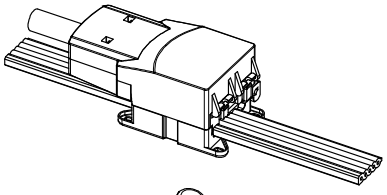
3. Poser le câble plat dans un système de chemin de câbles adapté. Tenir compte du sens de la pose pour le sens de sortie des connecteurs. Poser de façon affleurante le câble plat dans la plaque de fond codée (92.050.1553.1 pour câble vert/noir, 92.050.163.0 pour câble bleu).

4. En option, fixer la plaque de fond avec les trous de fixation sur le support souhaité.



5. Fermer le module de connexion et l'encliqueter avec un déclic clairement audible. Ensuite, serrer à fond toutes les vis de contact les unes après les autres (0,5 Nm).

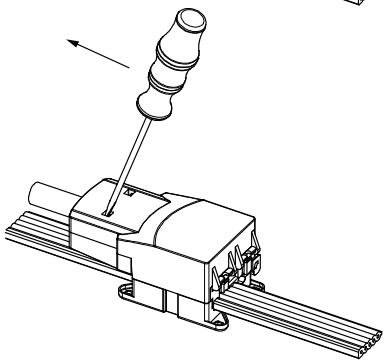
6. Fermer le couvercle et l'encliqueter avec un déclic clairement audible.



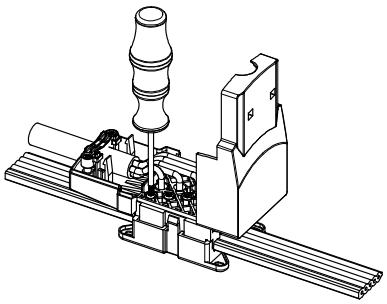
Attention :
Si le couvercle n'est pas entièrement fermé, toutes les vis n'ont pas été serrées à fond !

4 Démontage

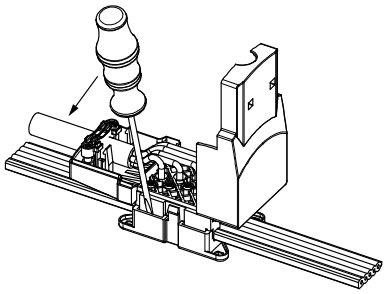
1. Libérer le verrouillage du couvercle avec un outil (tournevis). Appuyer sur les ergots de verrouillage dans le sens de la flèche.



2. Dévisser les vis de contact et les vis de raccordement.



3. Libérer le verrouillage de la plaque de fond avec un outil (tournevis) et détacher le module du câble plat. Fermer les ouvertures de l'isolation avec du ruban adhésif pour câbles.



5 Données techniques

Tension nominale	250 / 400 V	
Courant nominal	20 A	
Classe de protection	I	
Degré de protection	IP40	
Section de raccordement du câble d'alimentation	f avec embouts 2,5 … 4 mm²	e sans embouts 2,5 … 6 mm² **Attention :** Pour les câbles à conducteurs souples, il faut utiliser des embouts!
Couple de serrage des vis de contact	0,5 Nm	
Couple de serrage décharge de traction	0,6 Nm	